

طراحی، ساخت و مقایسه آزمایشگاهی دو سیستم تأمین آب یک مخزن از قرن سوم هجری

یوسف یاسی^۱، حسین صالحی^۲، ندا یوسفی^۳، زهرا حاجی آقا^۳ و عاطفه بغدادی^۳

چکیده: احمد بن موسی یکی از سه فرزند موسی بن شاکر خراسانی است و از زمره دانشمندان بر جسته ایرانی پس از اسلام به شمار می رود که در قرن سوم هجری می زیسته است؛ از وی اختزاعات و ابداعات زیادی در زمینه علم مکانیک به خصوص مکانیک سیالات در کتابی با عنوان *الحیل* بر جای مانده است که برخی از آنها در قالب طرحی پژوهشی با عنوان "طراحی و ساخت فناوریهای دانشمندان قریب ایران" در پژوهشکده مکانیک سازمان پژوهشگاه علمی و صنعتی ایران باز سازی و آزمایش و بهینه سازی شده اند. در این مقاله به بررسی مقایسه ای دستگاههایی از این کتاب پرداخته می شود که به طور خودکار مایع درون یک مخزن را به طور مستمر در هنگام مصرف از محل منبع دیگری تأمین می کنند. در این دستگاهها جرم مایع موجود در طرف مصرف همواره ثابت و مقدار مشخصی است، هر چند که به هر مقدار از مایع موجود در آنها استفاده شود. پس از رسیدن مایع به سطحی معین شیر مخصوصی فعال می شود که بدین ترتیب، مایع مصرف شده جایگزین و شیر مجدداً به صورت خودکار بسته می شود. چگونگی صدور فرمان عملکرد به شیرها در این دو دستگاه کاملاً متفاوت است و طراحی شیرها نیز با یکدیگر مغایر هستند. نتایج به دست آمده از آزمونها بیانگر این واقعیت اند که عملکرد دستگاهها با انجه در کتاب *الحیل* قید شده است، در توافق کامل قرار دارند.

واژه های کلیدی: برادران بنو موسی، احمد بنو موسی، کتاب *الحیل*، آبشخور با مکانیزم شناور و دستگاه آبشخور با سیستم ترکیبی تعادلی.

۱. عضو هیئت علمی سازمان پژوهشگاه علمی و صنعتی ایران. yousefyassi@yahoo.com

۲. کارشناس سازمان پژوهشگاه علمی و صنعتی ایران.

۳. دانشگاه آزاد اسلامی - واحد ساوه.

۱. مقدمه

در یونان باستان، در دوران "هلنیستیک"، به خصوص حدود سیصد سال قبل از میلاد حضرت مسیح(ع) که مصادف با دوران زندگانی و شکوفایی ارشمیدس است و نیز در طول قرون وسطی قرون چهارم تا پانزدهم میلادی، توجه دانشمندان وقت به طراحی و ساخت دستگاهها و ظروف خارق العاده معطوف شد. در طراحی این ظروف عمدتاً از زیر مجموعه‌های مکانیکی، هیدرولیکی، پنوماتیکی یا ادغامی از آنها استفاده شده است[۱و۲]. در همین خصوص، طراحی و ساخت ظروف، تنگها و مخازنی که قادر به تفکیک مایعات بر مبنای چگالی و یا گرانزوی آنها بودند و همچنین، ظروف و دستگاههایی که قادر به تأمین و انتقال آب از مخزنی به سایر مخازن بدون هر گونه سرریز بودند نیز مد نظر قرار گرفت[۳]. به طورکلی، مبانی طراحی این ظروف و دستگاهها عمدتاً بر قانون ارشمیدس، قانون سیفونها، قوانین ظروف مرتبط و سایر قوانین سیالاتی پایه استوار بوده است. هم اکنون برخی از این آثار در قالب کتب دست نوشته در موزه‌های مختلف جهان نگاهداری می‌شوند.

ابتكارات خارق العاده مکانیکی یا الحیل یکی از این کتابهای است که حدود سال ۲۳۶ هجری قمری برابر با ۸۵۰ میلادی توسط احمد بن موسی بن شاکر خراسانی در شهر بغداد به زبان عربی نوشته شده و خاورشناس و پژوهشگر نامی دکتر دونالدار، هیل برای نخستین بار آن را از روی سه نسخه خطی عربی به انگلیسی ترجمه کرده است[۴و۵].

سه نسخه خطی اصلی و دو شرح از نوشته این کتاب هم اکنون در دسترس است که عبارت‌اند از: نسخه واتیکان در ایتالیا، نسخه برلین گوتا در آلمان و نسخه سوم در موزه توپکاپی ترکیه[۱و۲]. برادران بنوموسی [بنوموسی به معنای پسران موسی است] از شخصیت‌های مهم سیاسی و علمی قرن سوم هجری یا نهم میلادی بودند. پدر این خانواده موسی بن شاکر نام داشت، ولی به لقب "المنجم" خوانده می‌شد[۶]. گفته می‌شود که وی در جوانی راهزنی می‌کرده و در راهها و جاده‌های خراسان راه را بر کاروانها می‌بسته و امنیت را از گذرگاه کاروانیان باز می‌گرفته است. موسی مردی شجاع و حسابگر و محظوظ بود و پیش از اینکه دزد زدگان از او انتقام بگیرند و او را از سرپرستی فرزندانش محروم کنند، قیوموت آنها را به خلیفه (مأمون) که دوستش بود، واگذار کرد و فرزندان او تحت سرپرستی مأمون قرار گرفتند و بعدها اندک در شمار دانشمندان طراز اول دربار خلیفه بغداد درآمدند[۷]. برادران بنوموسی به ترتیب سن عبارتند از: محمد، احمد و حسن. کتاب الحیل از احمد بن موسی بن شاکر خراسانی است[۲و۶]. این کتاب شامل یک‌صد طرح با ذکر چگونگی و نوع عملکرد هر یک از آنهاست. این دستگاهها به قدری جالب و شگفت‌انگیزند که در ابتدا به نظر می‌رسد که برای کارهایی ساخته شده اند که ترددستان و معركه گیران از آن استفاده می‌کنند، ولی با اندک دقت و تأمل اهمیت و ارزش علمی آنها آشکار می‌شود و نشان می‌دهد که طراح آنها از اصول و رموز قوانین پیچیده اثرواستاتیک (دستگاههای خودکار با فشار هو) و هیدرواستاتیک (دستگاههای خودکار

با فشار مایعات) و پنومواستاتیک (دستگاههای خودکار با فشار باد) آگاهی فراوان داشته و از اندیشه‌ای خلاق و نو برخوردار بوده است[۴، ۷].

دستگاههای خودکار تأمین کننده مایع مانند سایر طرحهای موجود در کتاب *الحیل* از اصول مکانیکی خاصی در طراحی و ساخت و عملکرد پیروی می‌کنند و در امر بازسازی و آزمون عملکردی آنها رعایت تمام این اصول لازم و ضروری است و بر روی نتیجه کار اثر خواهد گذاشت[۴].

این دستگاهها تا به حال در ایران ساخته نشده‌اند و برای اولین بار توسط پژوهشکده مکانیک سازمان پژوهش‌های علمی و صنعتی ایران در قالب پروژه‌ای تحقیقاتی با عنوان "اختراعات و ابداعات دانشمندان قدیمی ایران" بر اساس مستندات موجود طراحی و ساخته شده‌اند.

آنچه در این بخش از تحقیق به آن پرداخته شده است، دستگاههایی هستند که با برخورداری از شیرهای چند مرحله‌ای و مکانیزم‌های خودکار فعال کننده آنان قادرند همواره آب مورد مصرف یک یا چند مخزن مصرفی را از محل یک مخزن همیشه جاری و پنهان از چشم مصرف کنندگان تأمین و در یک سطح حفظ کنند، به طوری که به نظر مصرف کنندگان مخزن یا مخازن مصرفی لایتناهی می‌آیند. در کتاب *الحیل* به دو نمونه دستگاه از این دست اشاره شده است که در اینجا با نامهای آبشخور با مکانیزم شناور و آبشخور با سیستم ترکیبی تعادلی تعریف شده‌اند. اگر چه این دو طرح در برخی کلیات عملکردی و طراحی با یکدیگر تشابهاتی دارند، لکن از نظر جزئیات طراحی کاملاً با یکدیگر متفاوت‌اند.

آبشخور با مکانیزم شناور دارای مخزنی است که هر چه مردم از آن آب بردارند یا حیوانات از آن آب بنوشند، همیشه مقدار آب درون آن ثابت خواهد بود و سطح آب در مخزن مصرفی همیشه ثابت به نظر می‌رسد. مخزن مصرفی این دستگاه از طریق مکانیزم شناور آن به منبع یا جریانی دائم که از چشم مصرف کنندگان پنهان است، متصل است و از طریق آن به طور مستمر تغذیه می‌شود.

از طرف دیگر، آبشخور با سیستم ترکیبی تعادلی شامل دو مخزن مصرفی در دو طرف دستگاه است که پس از مورد مصرف قرار گرفتن، به طور مدام از طریق مکانیزم جامهای تعادلی خودکار دستگاه و شیرهای سه مرحله‌ای که توسط این مکانیزم فعال می‌شوند، از محل مخزن اصلی، که احتمالاً به جریانی دائم و دور از چشم مرتبط است و در مکانی بالا تراز این مجموعه قرار دارد، تغذیه می‌شوند. این مجموعه بر روی پایه یا سکویی نصب شده که مخازن مصرفی در دو طرف آن قرار گرفته‌اند.

نکته قابل توجه اینکه این دستگاهها در کتاب *الحیل* به شکلی بیان شده اند که قابل ساخت در ابعاد کوچک و آزمایشگاهی هستند و با ساختن آنها در چنین ابعادی و رفع مشکلات احتمالی نمونه‌ای در ابعاد کاربردی و اصلی قابل اجرا خواهد بود، به همین دلیل، در این طرح ساخت نمونه‌های آزمایشگاهی مدنظر است. نکته دیگر اینکه برخی از طرحهای ارائه شده در این کتاب فقط

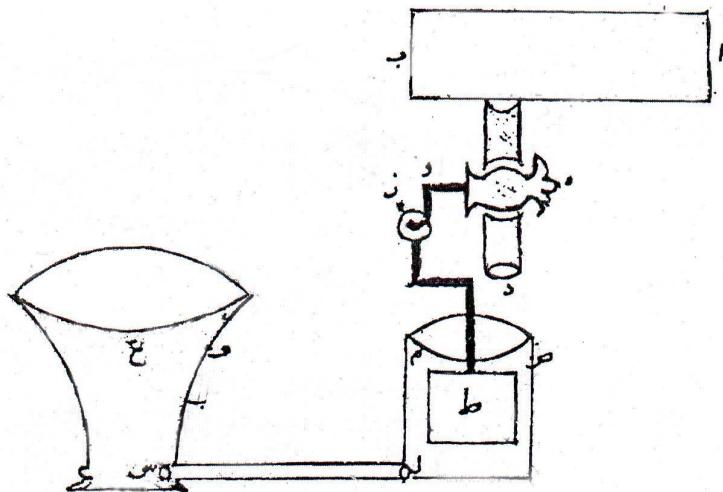
۱۱۰ طراحی، ساخت و مقایسه آزمایشگاهی دو سیستم تأمین دائمی آب یک مخزن از قرن سوم هجری در حد ایده طراحی است و عملکرد آنها مطابق با آنچه در کتاب *الحیل* آمده است، نیازمند برخی اصلاحات و تغییرات است که البته، این دو دستگاه مشمول این قاعده نبوده و مطابق طراحی ارائه شده در کتاب *الحیل* ساخته شده و عمل کرده اند.

۲. آبشخور با مکانیزم شناور

• شرح دستگاه

بر اساس شکل ۱، مستخرج از کتاب منبع(۱)، مخزن اصلی دستگاه (مخزن الف ب)، شیر دو مرحله‌ای (شیر ه و ز)، شناور مرتبط با شیر دو مرحله‌ای (شناور ط)، بازوی متصل کننده شیر به شناور برای باز و بسته کردن شیر (بازوی ز ط)، مخزن واسطه (مخزن ص م)، لوله رابط بین دو مخزن (لوله ل س) و مخزن مصرفي (مخزن ع) نامیده می شوند.

این آبشخور از یک مخزن که در واقع، مخزن اصلی تأمین آب دستگاه محسوب می‌شود و به جریانی دائم و پایدار مرتبط است، تشکیل می‌شود. در صورت عدم تأمین آب یا سیال درون مخزن از طریق یک منبع دائم باید در صورت لزوم و هنگام نیاز این مخزن با سیال مورد نظر پر شود. در واقع، در این دستگاه فقط مخزن جانبی آن که مخزن مصرفي خوانده می‌شود در دید مصرف کنندگان قرار دارد که آنها می‌توانند از طریق این مخزن آب یا نوشیدنی مورد نظر خود را بردارند. در نظر آنها هر قدر از سیال درون مخزن آب برداشته شود، از مقدار موجودی آن کاسته نمی‌شود و همواره سیال درون آن در یک سطح باقی می‌ماند. این مجموعه می‌توانسته است در همه جا، در مکانهای تردد عمومی مثل بازارها به عنوان آبخوری یا تأمین کننده آب مصرفي در مساجد و وضوخانه‌ها یا در کاروانسراها برای استفاده افراد یا چارپایان یا در قالبی کوچک تر در میهمانیها یا مراکز تجمع یا در هر مکانی که عموم نیاز به دسترسی به آب یا نوشیدنی داشته باشند، کاربرد داشته باشد.



شکل (۱)

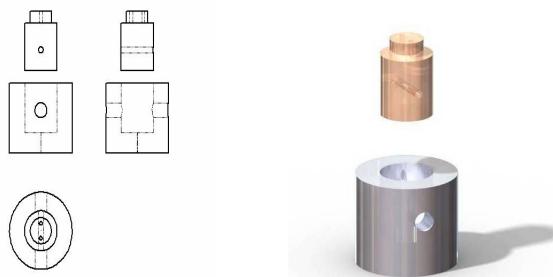
• عملکرد دستگاه

همان گونه که در شکل ۱ مشاهده می شود، در این مجموعه مخزن اصلی تأمین کننده دائمی آب دستگاه است که به طور مداوم از طریق یک جریان رودخانه‌ای یا چشم‌های تعذیبه و یا به طور مستمر یا در صورت لزوم پر می‌شود. کارکرد صحیح این دستگاه در هماهنگی عملکردی شیر دو مرحله‌ای و فرمان گرفتن آن از شناور مرتبط با آن است. شیر مذکور از طریق دوران بازوی متصل به آن باز و بسته می‌شود که این حرکت دورانی توسط حرکت شناور به بالا و پایین که ناشی از جابجایی سطح آب در مخزن واسطه است، تأمین می‌شود. در واقع، دوران بازو باعث باز و بسته شدن شیر می‌شود، بدین ترتیب که دوران بازو به سمت بالا که با بالا آمدن شناور صورت می‌پذیرد، باعث بسته شدن شیر و عدم اجازه عبور آب از مخزن اصلی به مخزن واسطه می‌شود. عمل بسته شدن شیر در زمانی رخ می‌دهد که سطوح آب در ظروف مرتبطه آبشخور و مخزن واسطه به اندازه مطلوب رسیده باشند.

با مصرف آب از مخزن آبشخور سطح آب در ظروف مرتبطه مذکور پایین می‌آید و به تبع آن شناور نیز رو به پایین حرکت می‌کند. این حرکت باعث دوران بازوی متصل به آن به سمت پایین می‌شود که در نهایت، منجر به باز شدن شیر و برقراری جریان آب از مخزن اصلی به ظروف مرتبطه واسطه و

۱۱۲ طراحی، ساخت و مقایسه آزمایشگاهی دو سیستم تأمین دائمی آب یک مخزن از قرن سوم هجری

مخزن مصرفی می شود. با پر شدن این دو ظرف مجدداً شناور به بالا حرکت می کند و فرایند قبلی تکرار می شود. بدین ترتیب این فرایند همواره ادامه دارد و ظرف آب‌شخور دائماً مملو از آب خواهد بود [۵، ۲]. در شکل ۲ نماهای مهندسی و در شکل ۳ نقشه تفکیکی اجزای شیر دو مرحله‌ای این دستگاه نشان داده شده است.



شکل (۲)

شکل (۳)

• ساخت نمونه و آزمون

بر اساس آنچه ذکر شد، نمونه دستگاه طراحی و ساخته شد و تحت آزمون قرار گرفت. این آزمونها بیانگر صحت عملکرد دستگاه مطابق با آنچه در کتاب الحیل قید شده است، می باشد. بدین ترتیب که با مصرف آب از مخزن آب‌شخور، سطح آب در آن پایین می آید و این تغییر سطح عیناً در ظرف مرتبط با آن نیز ایجاد می شود و لذا، شناور متصل به شیر کنترل جریان رو به پایین حرکت می کند و در نتیجه، شیر باز می شود و آب به درون ظروف مرتبط، تا رسیدن به سطح مطلوب، جریان می یابد. با بالا آمدن سطح آب در ظروف مرتبط مصرف و واسطه، شناور متصل به شیر کنترل جریان نیز رو به بالا حرکت می کند و به حالت اولیه خود باز می شود و لذا، شیر مجدداً بسته می شود. این چرخه با استفاده آب از مخزن آب‌شخور دائماً ادامه خواهد داشت. در شکل ۴ نمای شماتیک دستگاه به شکل بازسازی شده نشان داده شده است.



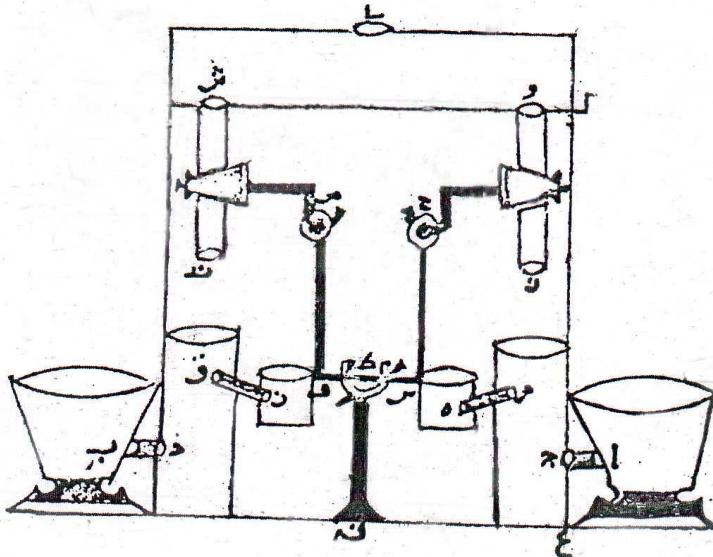
شکل (۴)

• نکات فنی دستگاه

- الف. طراحی شیر دو مرحله ای کنترل جریان آب؛
 - ب. به کارگیری شناور برای ارسال فرمان قطع و وصل به شیر کنترل جریان؛
 - پ. استفاده از ظروف مرتبطه برای کنترل سطح آب در ظرف آبشخور.
۳. دستگاه آبشخور با سیستم ترکیبی تعادلی

• شرح دستگاه

بر اساس شکل ۵، مستخرج از کتاب منبع [۱]، سیستم ترکیبی از یک مخزن اصلی که در واقع، تأمین کننده سیال مورد نیاز مجموعه است، تشکیل شده است. در این دستگاه فقط دو مخزن جانبی که مخازن مصرفی خوانده می‌شوند، در دید مصرف کنندگان قرار دارند و آنها می‌توانند از طریق این دو مخزن آب یا نوشیدنی مورد نظر خود را بردارند. در نظر آنها هر قدر از سیال درون مخازن برداشته شود، از مقدار موجودی مخزن کاسته نمی‌شود و همواره سیال درون مخازن در یک سطح باقی می‌ماند. این مجموعه می‌توانسته است در همه جا، در مکانهای عمومی به عنوان آبخوری یا تأمین کننده آب مصرفی یک یا چند محله یا در قالبی کوچکتر در میهمانیها یا مراکز تجمع یا در هر مکانی دستگاه که تأمین کننده سیال مصرفی است، در صورت امکان قادر به اتصال به یک منبع جاری و دائم، مثل رودخانه یا یک چشممه است. در غیر این صورت، این مخزن باید در صورت نیاز از سیال مورد نظر پر شود.



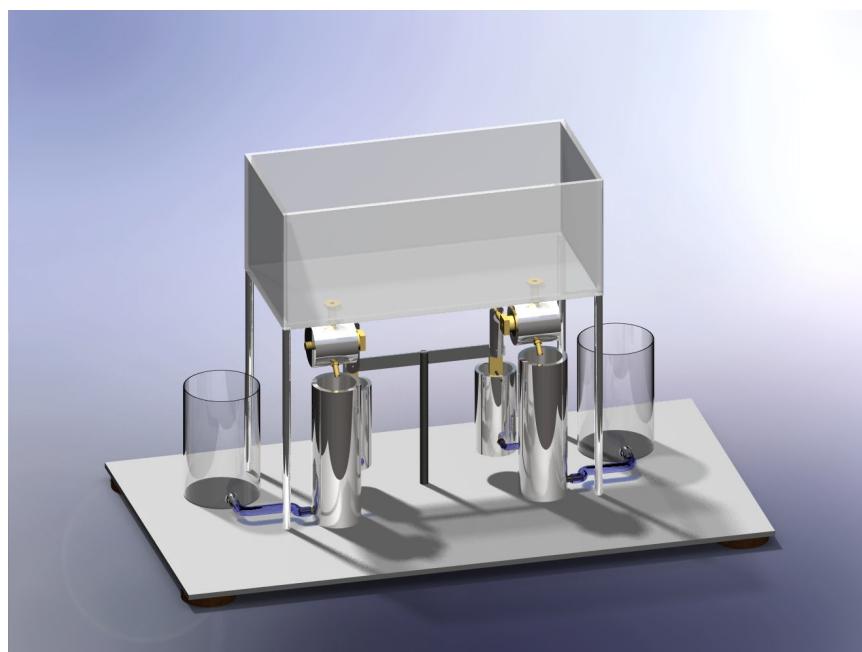
شکل (۵)

خاطر نشان می‌شود که بر اساس شکل ۵؛ مخزن اصلی (مخزن و ش)، مجموعه شیرهای سه حالته {شیرهای (وز) و (ش ن)}، بازوهای فعال کننده شیرها {بازوهای (ج) و (ص)}، که در دنباله همان شیرها را به ظروف تعادلی (ه) و (ز) مرتبط می‌سازند، ظروف تعادلی {ظروف (ه) و (ز)}، مخازن واسطه {مخازن (ص) و (ق)} و مخازن مصرفی {مخازن (الف) و (ب)} است.

• عملکرد دستگاه

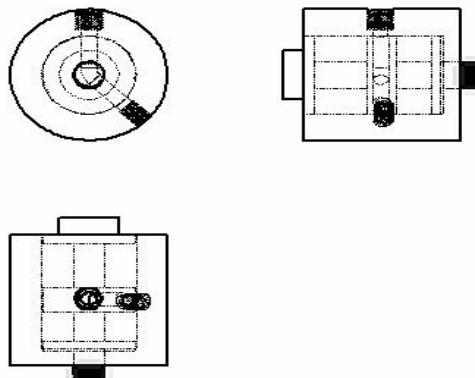
نام آبشور با سیستم تعادلی ترکیبی از این نظر به این مجموعه اطلاق می‌شود که سازکار تشکیل دهنده این دستگاه ترکیبی از یک مجموعه تعادلی، شیرهای چند حالته و ظروف مرتبط است. در اینجا مخزن اصلی که تأمین کننده آب یا سیال مورد استفاده در سیستم است، در بالاترین نقطه مجموعه قرار دارد. محتوای این مخزن از طریق دو شیر سه حالته قابل تخلیه به دو ظرف تعادلی است که به دو طرف محور تعادل آویخته شده‌اند. این دو ظرف به دو مخزن واسطه مرتبطاند که این دو نیز خود به مخازن مصرفی جانبی دستگاه متصل هستند. در واقع، سه ظرف مذکور مجموعه‌ای سه‌گانه از

ظروف مرتبط را در هر طرف دستگاه ایجاد می کند که این ظروف از طریق لوله های انعطاف پذیر به یکدیگر مرتبط اند [۲، ۱۵]. در شکل ۶ نمایی شماتیک از این مجموعه ارائه شده است.

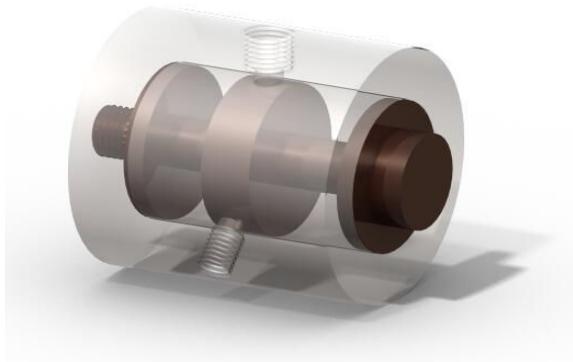


شکل (۶)

عملکرد شیرهای دستگاه به نحوی است که شیرهای سه حالته توسط بازو هایی که از بر هم خوردن توازن سیستم تعادلی فرمان می گیرند، فعال می شوند. این شیرها در حالت اول که بازوی متصل به آنها توسط محور تعادل به بالا رانده می شود، در حالت باز قرار دارند و به سیال اجازه جریان یافتن از مخزن اصلی به مخزن تعادلی را می دهند. در حالات دوم و سوم که بازو در وسط و در پایین قرار گرفته است، شیرها کاملاً بسته می مانند. در شکل ۷ نمایی برش خورده و در شکل ۸ نمای پرسپکتیو از شیر سه حالته نشان داده شده است.



(شکل ۷)



شکل (۸)

در ابتدا همواره مخزن اصلی سرشار از سیال مورد استفاده در مجموعه است. همچنین، با توجه به شکل ۵، مخازن مرتبط سه گانه، تعادلی، واسطه و مصرفی کاملاً پر و سیستم تعادلی و در نتیجه، محور تعادل در حالت توازن کامل قرار دارند. با برداشت سیال از هر یک از ظروف مصرفی، سطح سیال در آن مخزن و به تبع آن در دو ظرف مرتبط دیگر پایین می‌آید و با کم شدن سیال درون یکی از ظروف تعادلی ظرف مذکور سبک می‌شود و توازن محور بر هم می‌خورد. بدین ترتیب، طرف

سنگین‌تر محور تعادلی رو به پایین و طرف سبک‌تر آن رو به بالا جا به جا می‌شود. در این حالت شیر طرف سبک‌تر توسط جا به جایی رو به بالای بازوی فعال کننده شیر که خود از جا به جایی محور فرمان می‌گیرد، گشوده و سیال از مخزن اصلی وارد ظرف تعادلی، مخزن واسطه و در نهایت، مخزن مصرفی می‌شود و بدین ترتیب، سیال مصرف شده جایگزین می‌شود و سیستم مجدداً به حالت تعادل بر می‌گردد. این چرخه برای هر دو طرف دستگاه مدامی که در مخزن اصلی سیال وجود داشته باشد، ادامه خواهد یافت.

• ساخت نمونه و آزمون

طراحی دستگاه بر اساس آنچه در کتاب *الحیل* قید شده است صورت گرفت و نمونه آن ساخته و آزمون شد. این آزمونها بیانگر صحت عملکرد دستگاه مطابق با آنچه در کتاب *الحیل* قید شده است، می‌باشد. بدین ترتیب که با مصرف آب از مخازن مصرفی، سطح آب در آنها پایین می‌آید و این تغییر سطح عیناً در ظروف مرتبطه واسطه و تعادلی نیز ایجاد می‌شود و لذا، به دلیل اختلاف وزن سیالهای باقی مانده در مخازن تعادلی، توازن محور بر هم می‌خورد و محور در جهت مخزن سبک تر رو به بالا می‌رود و شیر مربوط در حالت اول قرار می‌گیرد و باز می‌شود و در مقابل، شیر آن سوی محور در حالت سوم قرار می‌گیرد و کماکان بسته می‌ماند. با باز شدن شیر سیال از مخزن اصلی به مخزن تعادلی راه می‌یابد و این جریان تا جایی ادامه می‌یابد که وزن مخزن تعادلی مربوط با وزن مخزن آن سوی محور برابر شود و محور مجدداً به حالت تراز در آید و در نتیجه، هر دو شیر در حالت دوم و به صورت بسته قرار گیرند. این فرایند می‌تواند مدامی که سیال در مخزن اصلی وجود داشته باشد، متناوب و به تواتر انجام پذیرد و در تمام مدت، مصرف کنندگان همواره مخزن مصرفی را سرشار از سیال می‌یابند. همان گونه که ذکر شد، تمام مراحل عملکردی این دستگاه مؤید جزئیات کارکردی قید شده در کتاب *الحیل* است و هیچ نیازی به ایجاد تغییرات یا بهینه سازی در طراحی و ساختمن دستگاه وجود ندارد.

• نکات فنی دستگاه

- الف. طراحی شیر سه مرحله‌ای کنترل جریان آب. این شیر حسب نیاز طرح در مراحل دوم و سوم بسته است و در مرحله اول بر می‌گردد.
- ب. به کارگیری مکانیزم تعادلی بر مبنای سیال مصرف شده برای ارسال فرمان قطع و وصل به شیر کنترل کننده جریان از مخزن اصلی به مخازن تعادلی.
- پ. استفاده از ظروف مرتبطه سه گانه برای کنترل سطح آب در ظروف آبشخور.

۱۱۸ طراحی، ساخت و مقایسه آزمایشگاهی دو سیستم تأمین دائمی آب یک مخزن از قرن سوم هجری

ت. ایجاد دو ظرف مصرفی آبشخور مستقل از یکدیگر.

ث. بکارگیری مخزن واسطه به منظور کاهش اثرهای ناگهانی تغییر سطح در مخزن مصرفی.

بدین ترتیب، تغییرات ایجاد شده در مخزن مصرفی از طریق مخزن واسطه به مخازن تعادلی منتقل می‌شود و عکس العمل مکانیزم تعادلی به این تغییرات ناگهانی نیست و این مکانیزم با آرامش و بدون نوسان به این تغییرات پاسخ می‌دهد.

۴. مقایسه و نتیجه گیری

دو طرح آبشخور با سیستم شناور و آبشخور با سیستم ترکیبی تعادلی قادرند در صورت تغذیه منبع اصلی همواره تأمین کننده آب یا سیال مورد مصرف از طریق یک یا چند مخزن مصرفی باشند. سطح سیال در این مخازن از دیدگاه مصرف کنندگان همواره ثابت است و هرگز از آنها کاسته نمی‌شود و از طرف دیگر، لبریز نیز نمی‌شوند. آزمایشهای انجام شده مؤید عملکرد هر دو دستگاه به طور کامل است. لذا، شکل نهایی و عملکردی دو دستگاه مطابق با شکلهای ۴ و ۶ و اشکال ارائه شده در کتاب *الحیل* هستند.

بر اساس آنچه ارائه شده، سیستم شناور مکانیزمی نسبتاً ساده تر دارد و می‌تواند در هر زمان یک یا چند آبشخور مرتبط با یکدیگر را تغذیه کند. این در حالتی است که سیستم تعادلی ترکیبی در هر زمان می‌تواند دو مخزن و مخازن مرتبط با آنها را به طور مستقل تغذیه کند، به طوری که سیال موجود در هریک از مخازن می‌تواند مستقلأً استفاده و جایگزین شود، بدون اینکه تأثیری بر روی مخزن دیگر داشته باشد.

شیرهای به کار گرفته شده در هر یک از دو آبشخور از طراحی تقریباً مشابهی برخوردارند بوده و فقط تفاوت عمدی آنها در زاویه بین مجاری ورودی و خروجی آنها و نحوه به کارگیری آنها در سیستم است که از آنها شیر دو حالته و شیر سه حالته ساخته است.

عملکرد بهینه هر دو سیستم در گرو آب بندی قسمتهای متحرک و ثابت شیرها و کاهش نیروی اصطکاک بین آنهاست. مضافاً اینکه در سیستم تعادلی به دلیل وجود قطعات متحرک متعدد کاهش یا حذف نیروی اصطکاک می‌تواند نقشی تعیین کننده بر عملکرد دستگاه داشته باشد. از طرف دیگر، وجود لوله‌های انعطاف پذیر در سیستم تعادلی که از یک سر به همراه مخازن تعادل به بالا و پایین حرکت می‌کنند، دشواریهایی را برای مکانیزم توازن ایجاد کنند و باید اثرهای اتصال آنها به مخازن تعادلی و اثر کششی آنها بر روی این مخازن حین جا به جائی با طراحی و ساخت دقیق و مناسب آنها به حداقل ممکن برسند.

جمع‌بندی بحث مقایسه‌ای دو دستگاه این است که هر دو آبشخور دارای عملکردی مشابه هستند. ضمن اینکه آبشخور سیستم تعادلی ترکیبی از طراحی پیچیده‌تر و پیشرفت‌تری برخوردار است و می‌تواند

شاهکاری در طراحی مکانیزمهای خودکار محسوب شود، آبشور سیستم شناور با طراحی ساده‌تر، از دیدگاه ساخت، سهل الوصول تر و نگاهداری آن در بلند مدت نیز به مراتب آسانتر خواهد بود. این بدان دلیل است که تعدد قطعات ثابت، نیمه متحرک و متحرک در سیستم تعادلی و تأمین هماهنگی عملکرد آنها با یکدیگر، به خصوص در بلند مدت می‌تواند دشواریهایی از قبیل کاهش دقت عملکرد، ایجاد خستگی و در نهایت، شکست در قطعات نیمه متحرک و بروز نشتی در محل اتصالات متحرک را در سیستم پدید آورد.

منابع

۱. غزni، سرفراز، **ابتكارات خارق العادة مکانیکی** یا **كتاب الحيل**، مؤسسه چاپ و انتشارات آستان قدس رضوی، چاپ اول، ۱۳۷۲.
 2. Bir, Atilla, **Kitab Al Hial**, Research Center for Islamic History, Art and Culture, Istanbul, 1990.
 ۳. غزni، سرفراز، سخنی درباره كتاب الحيل، کنگره بین المللی علم و تکنولوژی در جهان اسلام، تهران، دانشگاه تهران، صص. ۱۵۸-۱۳۷۲، ۱۵۹.
 ۴. دانشی، غلامحسین، "پیشرفت‌های مهندسی مکانیک در ایران قدیم"، فصلنامه آموزشی مهندسی ایران، سال نهم، شماره ۳۳، صص. ۲۷-۱، بهار ۱۳۸۶.
 5. Musa, Banu and Hill, Donald Routledge (ed. and transl.), **The Book of Ingenious Devices**, Islamabad: Pakistan Hijuga Council, 1989.
 6. Banu Musa, **The Encyclopaedia of Islam**, VII, Leiden, 640-641, 1993.
 7. Rashed, R., **Archimedean Learning in the Middle Ages: The Banu Musa**, Historia Sci. (2) 6 (1) pp. 1-16, 1996.
 ۸. یاسی، یوسف و گروه همکاران، "جام هوشمند از فناوریهای قدیمه ایران"، فصلنامه آموزشی مهندسی ایران، سال دهم، شماره ۳۹، صص. ۱۴۲-۱۳۳، پاییز ۱۳۸۷.
- (دریافت مقاله: ۱۳۸۷/۹/۲۰)
- (پذیرش مقاله: ۱۳۸۸/۴/۳۱)